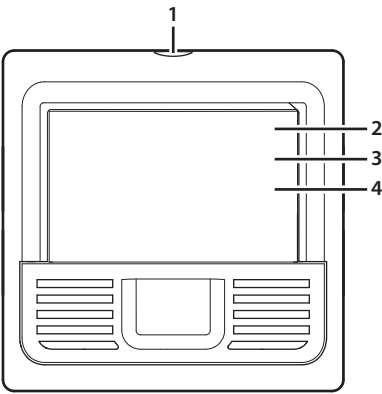
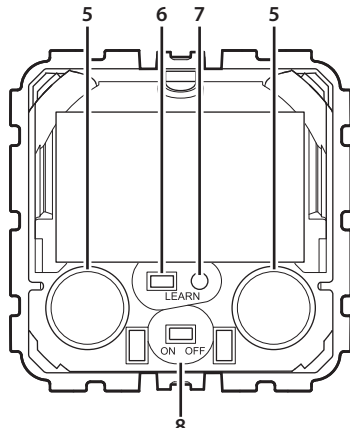
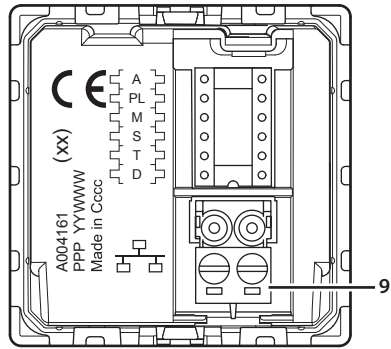





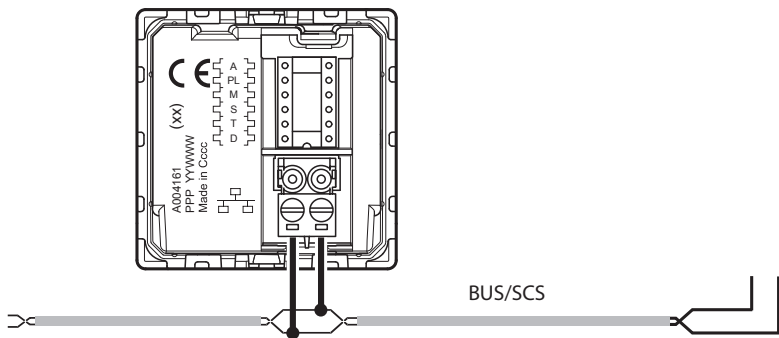


• Descrizione	• Description	• Description	• Beschreibung	• Descripción	• Beschrijving	• Descrição
						
<ol style="list-style-type: none"> 1. Sensore luminosità 2. Trasmittitore infrarossi (sotto lente) 3. Sensore rilevamento presenza (sotto lente) 4. Sensore PIR 5. Sensore US 6. Pulsante LEARN 7. LED LEARN 8. Pulsante ON/OFF 9. Morsetto BUS 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lighting sensor 2. Infrared transmitter (under the lens) 3. Movement detector sensor (under the lens) 4. PIR sensor 5. US sensor 6. LEARN pushbutton 7. LEARN LED 8. ON/OFF pushbutton 9. BUS clamp 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Capteur de luminosité 2. Transmetteur à infrarouges (sous lentille) 3. Capteur de détection de présence (sous lentille) 4. Capteur PIR 5. Capteur US 6. Bouton LEARN 7. VOYANT LEARN 8. Bouton ON / OFF 9. Borne BUS 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lichtsensor 2. IR-Sender (nur Linse) 3. Sensor zur Anwesenheitserkennung (nur Linse) 4. PIR-Sensor 5. US-Sensor 6. LEARN-Taste 7. LEARN-LED 8. ON/OFF-Taste 9. BUS-Klemme 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sensor de luminosidade 2. Transmissor infravermelhos (sob a lente) 3. Sensor deteção presença (sob a lente) 4. Sensor PIR 5. Sensor US 6. Botão LEARN 7. LED LEARN 8. Botão ON/OFF 9. Borne BUS 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sensor de luminosidad 2. Transmisor infrarrojos (bajo lente) 3. Sensor de detección presencia (bajo lente) 4. Sensor PIR 5. Sensor US 6. Pulsador LEARN 7. LED LEARN 8. Pulsador ON/OFF 9. Borne BUS 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Detector verlichting 2. Infraroodzender (onder de lens) 3. Aanwezigheidssensor (onder de lens) 4. PIR-sensor 5. US-sensor 6. Knop LEARN 7. Led LEARN 8. Knop ON/OFF 9. BUS-aansluitklem

• Configurazione	• Configuration	• Configuration	• Konfiguration	• Configuración	• Configuratie	• Configuração
<ul style="list-style-type: none"> • Per la configurazione e l'installazione del dispositivo e per qualsiasi altra informazione, fare riferimento alla App o alla documentazione scaricabile dal sito: <ul style="list-style-type: none"> • For device configuration and installation and for any other information, refer to the App or documentation that can be downloaded from the website: • Pour la configuration et l'installation du dispositif et pour toute autre information, faire référence à l'App ou à la documentation téléchargeable en se rendant sur le site: <ul style="list-style-type: none"> • Für die Konfiguration und Installation des Geräts und alle anderen Informationen siehe die App oder die von der Website herunterladbare Dokumentation: • Para la configuración e instalación del dispositivo y para cualquier otra información, consultar la App o la documentación que puede descargarse en el sitio: <ul style="list-style-type: none"> • Raadpleeg de app of de documentatie die van de website gedownload kan worden voor de configuratie en installatie van het apparaat: • Para a configuração e instalação do dispositivo e para quaisquer outras informações, consulte a App ou a documentação que pode ser descarregada do sítio: 						
<ul style="list-style-type: none"> • ANDROID: richiede Android 5.0 o successivo con accesso a Google Play <ul style="list-style-type: none"> • ANDROID: requires Android 5.0 or later with access to Google Play • ANDROID: nécessite Android 5.0 ou suivant avec accès à Google Play • ANDROID: erfordert Android 5.0 oder höher mit Zugriff auf Google Play • ANDROID: requiere Android 5.0 o sucesivo con acceso a Google Play • ANDROID: vereist Android 5.0 of hoger met toegang tot Google Play • ANDROID: requer Android 5.0 ou posterior com acesso a Google Play • iOS: richiede un iPhone con iOS 12.0 o successivo. <ul style="list-style-type: none"> • iOS: requires an iPhone with iOS 12.0 or later • iOS: nécessite un iPhone avec iOS 12.0 ou suivant • iOS: erfordert ein iPhone mit iOS 12.0 oder höher • iOS: requiere el uso de un iPhone con iOS 12.0 o sucesivo • iOS: vereist een iPhone met iOS 12.0 of hoger • iOS: requer um iPhone com iOS 12.0 ou posterior 						<p>www.homesystems-legrandgroup.com</p>
<p>Download App</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>Home + Control</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Home + Project</p> </div> </div>						
 						

• Schemi elettrici	• Electric diagrams	• Schémas électriques	• Schaltpläne	• Esquemas eléctricos	• Elektrische schema's	• Esquemas elétricos
						

• Montaggio

• Mounting

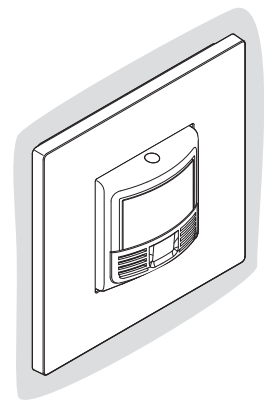
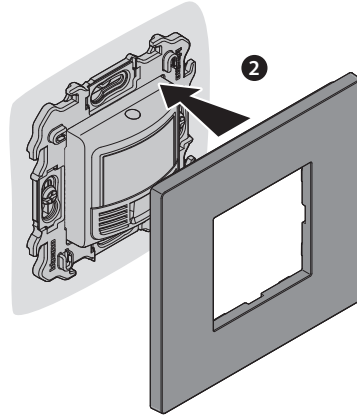
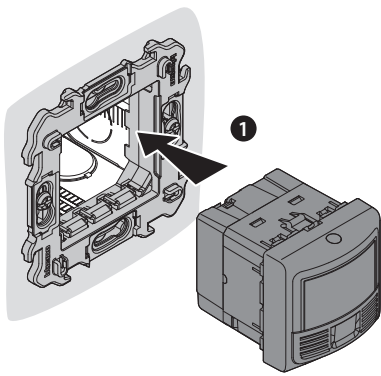
• Montage

• Montage

• Montaje

• Montage

• Montagem



• Smontaggio

• Disassembling

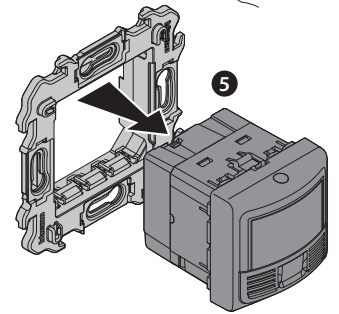
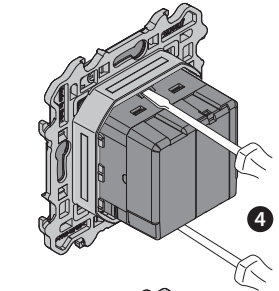
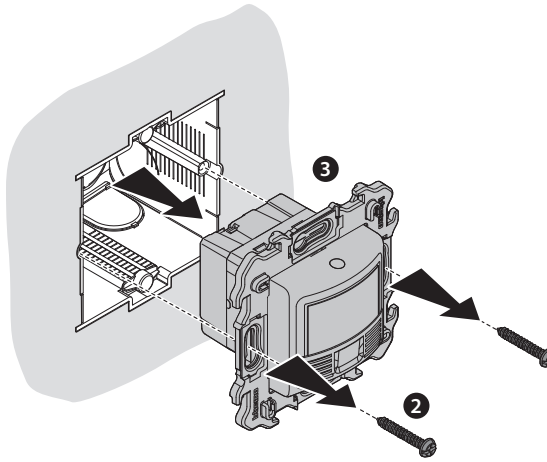
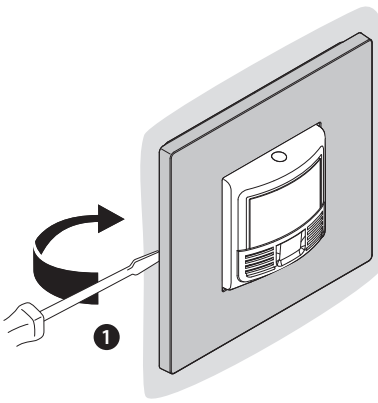
• Démontage

• Demontage

• Desmontaje

• Demontage

• Desmontagem

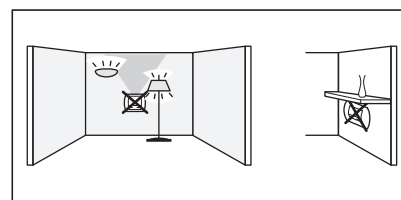
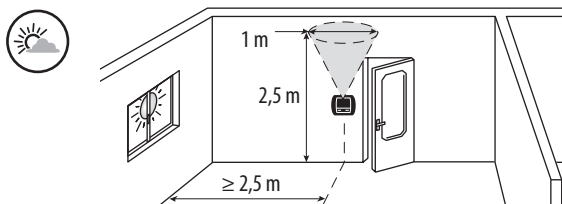
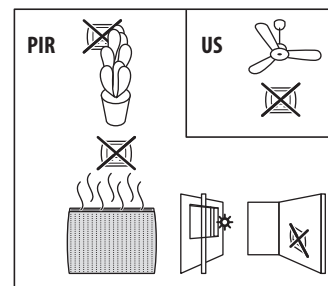
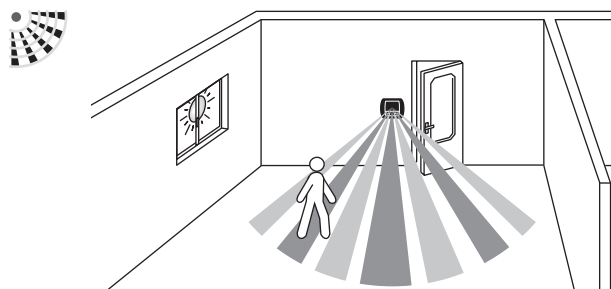


• Posizionamento del sensore
• Sensor position

• Position du capteur
• Sensor positionieren

• Posicionamiento del sensor
• Positie van de sensor

• Posição do sensor

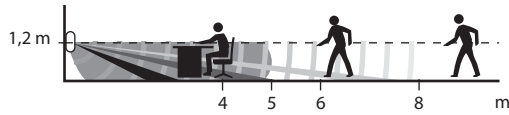


- Posizionare il sensore in modo tale che non venga disturbato dalla luce artificiale che è già presente nel locale.
- Position the sensor so that it is not affected by the artificial light already present in the room.
- Positionner le capteur de telle sorte qu'il ne soit pas perturbé par la lumière artificielle déjà présente dans le local.
- Platzieren Sie den Sensor so, dass er nicht durch bereits vorhandenes Kunstlicht im Raum gestört wird.
- Posicione el sensor sin exponerlo a las interferencias de la luz artificial presente en el local.
- Plaats de sensor zodanig dat deze niet door kunstmatig licht in de ruimte wordt gehinderd.
- Posicione o sensor de tal forma que não seja perturbado pela luz artificial que já está presente no local.

• Prestazioni
• Performance

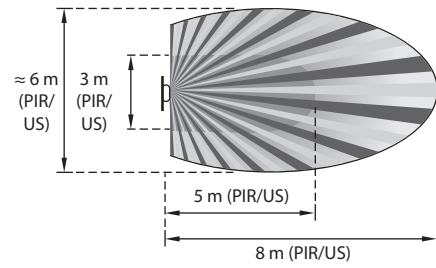
• Performances
• Leistungen

• Prestaciones
• Prestaties



- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Piccoli movimenti • Small movements • Petits mouvements • Kleine Bewegungen • Movimientos pequeños • Kleine bewegingen • Movimentos pequenos | <ul style="list-style-type: none"> • Movimenti ampi • Large movements • Mouvements amples • Große Bewegungen • Movimientos amplios • Grote bewegingen • Movimentos amplos |
|--|--|

• Desempenhos



• Dati tecnici
• Technical data

• Caractéristiques techniques

• Technische Daten
• Dados técnicos

Alimentazione da Bus SCS	27 V=
Absorbimento	15 mA
Collegamento tra rilevatore e attuatore	BUS SCS connettore
Tipo di sensore	Rilevatore di movimento (PIR+US) con angolo di rilevazione di 180° e sensore di luminosità
Profondità scatola per montaggio da incasso	40 mm
Peso	60 g
Resistenza all'impatto	IK04
Penetrazione di solidi e liquidi	IP20
Tempo di ritardo	da 5 sec a 59 min. 59 sec
Luminosità	20 – 1275 lux
Temperatura di esercizio	(-5) – (+ 45) °C
Temperatura di immagazzinamento	(-20) – (+ 70) °C

Alimentation sur Bus SCS	27 V=
Absorption	15 mA
Branchement entre détecteur et actionneur	Connecteur BUS SCS
Type de capteur	Détecteur de mouvement (PIR+US) à angle de détection de 180° et capteur de luminosité
Profondeur du boîtier d'encastrement	40 mm
Poids	60 g
Résistance aux impacts	IK04
Pénétration de solides et de liquides	IP20
Temps de retard	de 5 sec à 59 min. 59 sec
Luminosité	20 – 1275 lux
Température de service	(-5) – (+ 45) °C
Température de stockage	(-20) – (+ 70) °C

Alimentación desde el Bus SCS	27 V=
Consumo	15 mA
Conexión entre detector y actuador	BUS SCS conector
Tipo de sensor	Detector de movimiento (PIR+US) con ángulo de detección a 180° y sensor de luminosidad
Profundidad de la caja para montaje de empotrar	40 mm
Peso	60 g
Resistencia a los impactos	IK04
Penetración de sólidos y líquidos	IP20
Tiempo de retraso	de 5 seg. a 59 min. 59 seg.
Luminosidad	20 – 1275 lux
Temperatura de servicio	(-5) – (+ 45) °C
Temperatura de almacenaje	(-20) – (+ 70) °C

Alimentação a partir de Bus SCS	27 V=
Consumo	15 mA
Conexão entre detetor e atuador	Conector BUS SCS
Tipo de sensor	Detetor de movimento (PIR+US) com ângulo de deteção de 180° e sensor de luminosidade
Profundidade caixa para montagem embutida	40 mm
Peso	60 g
Resistência ao impacto	IK04
Penetração de sólidos e líquidos	IP20
Tempo de atraso	de 5 seg. a 59 min. 59 seg.
Luminosidade	20 – 1275 lux
Temperatura de exercício	(-5) – (+ 45) °C
Temperatura de armazenamento	(-20) – (+ 70) °C

• Technische specificaties
• Dados técnicos

Power supply from SCS Bus	27 V=
Absorption	15 mA
Connection between detector and actuator	BUS SCS connector
Type of sensor	Motion detector (PIR+US) with 180° detection angle and brightness sensor
Flush mounted box depth	40 millimeters
Weight	60 g
Shock resistance	IK04
Penetration of solids and liquids	IP20
Delay time	from 5 sec to 59 min. 59 sec
Brightness	20 – 1275 lux
Operating temperature	(-5) – (+ 45) °C
Storage temperature	(-20) – (+ 70) °C

Stromversorgung über Bus SCS	27 V=
Stromaufnahme	15 mA
Verbindung zwischen Detektor und Aktor	BUS SCS Verbinder
Sensortyp	Bewegungsmelder (PIR+US) mit 180° Erfassungswinkel und Lichtsensor
Tiefe der Dose zur UP-Installation	40 mm
Gewicht	60 g
Stoßfestigkeit	IK04
Durchdringung von festen und flüssigen Stoffen	IP20
Verzögerungszeit	von 5 Sek. bis 59 Min. 59 Sek.
Helligkeit	20 – 1275 lux
Betriebstemperatur	(-5) – (+ 45) °C
Lagertemperatur	(-20) – (+ 70) °C

Voeding met Bus SCS	27 V=
Stroomopname	15 mA
Verbinding tussen detector en actuador	BUS SCS connector
Type sensor	(PIR+US) bewegingsdetector met een detectiehoek van 180° en een helderheidssensor
Diepte inbouwdoos	40 mm
Gewicht	60 g
Stootbestendigheid	IK04
Binnendringing van vaste en vloeibare middelen	IP20
Vertragingstijd	van 5 sec tot 59 min. 59 sec
Lichtsterkte	20 – 1275 lux
Bedrijfstemperatuur	(-5) – (+ 45) °C
Bewaartemperatuur	(-20) – (+ 70) °C

Avvertenze e diritti del consumatore



Leggere attentamente prima dell'uso e conservare per un riferimento futuro.

Divieto di toccare le unità con le mani bagnate.
Divieto di utilizzo di pulitori liquidi o aerosol.
Divieto di occludere le aperture di ventilazione.
Divieto di modificare i dispositivi.
Divieto di rimuovere parti di protezione dai dispositivi.
Divieto di esporre l'unità a stivaggio o a spruzzi d'acqua.
Divieto di installare le unità in prossimità di fonti di calore / freddo.
Divieto di installare le unità in prossimità di gas nocivi e polveri.
Divieto di fissaggio delle unità su superfici non adatte.



Pericolo di shock elettrico.



Rischio caduta dei dispositivi a causa di cedimento della superficie su cui sono installati o installazione inappropriata.
Togliere l'alimentazione prima di ogni intervento sull'impianto.
L'azionamento da remoto può causare danni a persone o cose.

Attenzione: le operazioni di installazione, configurazione, messa in servizio e manutenzione devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.



Assicurarsi che l'installazione a parete sia effettuata correttamente come da istruzioni installative.
Assicurarsi che l'installazione dell'unità sia conforme alle normative vigenti.
Collegare i cavi di alimentazione secondo le indicazioni.
Per eventuali espansioni di impianto utilizzare solo gli articoli indicati nelle specifiche tecniche

Avertissements et droits du consommateur



Lire attentivement avant toute utilisation et installation de nos produits et conserver pour toute consultation en cas de besoin.

Interdiction de toucher les unités avec les mains mouillées.
Interdiction d'utiliser des produits de nettoyage liquides ou des aérosols.
Interdiction de boucher les ouvertures de ventilation.
Interdiction de modifier les dispositifs.
Interdiction de retirer les parties de protection des dispositifs.
Interdiction d'exposer l'unité à des suintements ou à des éclaboussures.
Interdiction d'installer les unités à proximité de sources de chaleur/froid.
Interdiction d'installer les unités à proximité de gaz nocifs et poussières.
Interdiction de fixer les unités sur des surfaces non appropriées.



Risque d'électrocution.



Risque de chute des dispositifs en cas de rupture de la surface sur laquelle ils sont installés ou mauvaise installation.
Couper l'alimentation avant toute intervention sur l'installation.
L'accionnement à distance peut causer des dommages corporels ou matériels.

Attention: les opérations d'installation, de configuration, de mise en service et d'entretien doivent être confiées à un personnel qualifié.



S'assurer que l'installation murale est correctement effectuée conformément aux instructions d'installation.
S'assurer que l'installation de l'unité est conforme aux normes en vigueur.
Brancher les câbles d'alimentation dans le respect des indications fournies.
Pour les éventuelles extensions de l'installation, utiliser uniquement les articles indiqués dans les caractéristiques techniques.

Advertencias y derechos del consumidor



Lea detenidamente antes del uso y conserve la documentación para consultas futuras.

Se prohíbe tocar las unidades con las manos mojadas.
Se prohíbe el uso de limpiadores líquidos o aerosoles.
Se prohíbe tapar las aperturas de ventilación.
Se prohíbe modificar los dispositivos.
Se prohíbe desmontar las partes de protección de los dispositivos.
Se prohíbe exponer la unidad a goteos o a chorros de agua.
Se prohíbe instalar las unidades cerca de fuentes de calor / frío.
Se prohíbe instalar las unidades cerca de gases nocivos y polvo.
Se prohíbe fijar las unidades en superficies no aptas.



Peligro de choque eléctrico



Riesgo de caída de los dispositivos por hundimiento de la superficie de montaje o instalación inadecuada.
Corte la alimentación antes de intervenir en el sistema.
El accionamiento a distancia puede causar daños a personas o cosas.

Atención: Las operaciones de instalación, configuración, puesta en servicio y mantenimiento han de ser efectuadas exclusivamente por personal cualificado.



Asegúrese de que la instalación se haya efectuado correctamente según las instrucciones de instalación.
Asegúrese de que la instalación de la unidad cumpla las normativas vigentes.
Conecte los cables de alimentación según las indicaciones.
Para posibles expansiones del sistema, use solamente los artículos indicados en las especificaciones técnicas.

Advertências e direitos do consumidor



Ler atentamente antes do uso e guardar para qualquer futura referência.

Proibição de tocar as unidades com as mãos molhadas.
Proibição da utilização de produtos de limpeza líquidos ou aerossóis.
Proibição de obstruir as aberturas de ventilação.
Proibição de alterar os dispositivos.
Proibição de remover peças de proteção dos dispositivos.
Proibição de expor a unidade a gotejamento ou respingos de água.
Proibição de instalar as unidades em proximidade de fontes de calor / frio.
Proibição de instalar as unidades em proximidade de gases nocivos e pó.
Proibição de fixação das unidades sobre superfícies não adequadas.



Perigo de choque eléctrico.



Risco de queda dos dispositivos, devido a desabamento da superfície em que estão instalados ou instalação inadequada.
Tirar a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção sobre a instalação.
O acionamento à distância pode causar danos às pessoas ou aos bens.

Atenção: as operações de instalação, configuração, colocação em serviço e manutenção devem ser realizadas exclusivamente por pessoal qualificado.



Certificar-se de que a instalação de parede seja realizada corretamente conforme as instruções de instalação.
Certificar-se de que a instalação da unidade esteja em conformidade com as normas vigentes.
Conectar os cabos de alimentação de acordo com as prescrições.
Faça as eventuais extensões de instalações utilizar exclusivamente os artigos listados nas especificações técnicas.

Warnings and consumer rights



Read carefully before use and keep for future reference.

Touching the units with wet hands is forbidden.
Using liquid cleaners or aerosols is forbidden.
Blocking the ventilation openings is forbidden.
Modifying the devices is forbidden.
Removing protective parts from the devices is forbidden.
Exposing the unit to water drops or splashes is x.
Installing the units near heat/cold sources is forbidden.
Installing the units near harmful gases and powders is forbidden.
Fastening the units on unsuitable surfaces is forbidden.



Danger of electrical shock.



Risk of devices falling because the surface on which they are installed collapses or inappropriate installation.
Switch the power supply OFF before any work on the system.
Remote operation may cause damage to people or property.

Caution: Installation, configuration, starting-up and maintenance must be performed exclusively by qualified personnel.



Check that the wall installation has been carried out correctly according to the installation instructions.
Check that the unit installation complies with the standards in force.
Connect the power supply wires as indicated.
Use only the items indicated in the technical specifications for any system expansions.

Hinweise und Rechte der Verbraucher



Vor Gebrauch, die Hinweise aufmerksam durchlesen und sorgfältig aufbewahren, um sie auch in Zukunft nachschlagen zu können.

Verbot, die Einheiten mit nassen Händen zu berühren.
Verbot, Flüssigreiniger oder Aerosol zu benutzen.
Verbot, die Belüftungsschlitze abzudecken.
Verbot, die Vorrichtungen zu ändern.
Verbot, die Schutzbleche von den Vorrichtungen abzunehmen.
Setzen Sie das Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus.
Die Einheit muss fern von Wärme-/Kältequellen installiert werden.
Verbot, die Einheit in der Nähe von giftigem Gas und Staub zu installieren.
Verbot, die Einheit an ungeeignete Flächen zu befestigen.



Stromschlaggefahr.



Risiko des Herabfallens der Vorrichtungen durch Nachlassen der Auflagefläche oder wegen falscher Installation.
Die Stromversorgung abtrennen, bevor an der Anlage gearbeitet wird.
Die Betätigung von fern kann Personen- oder Sachschäden verursachen.

Achtung: die Installation, Konfiguration, Inbetriebnahme und Wartung dürfen nur von qualifizierten Fachleuten vorgenommen werden.



Vergewissern Sie sich, dass die Wandmontage gemäß der Montageanleitung korrekt ausgeführt wird.
Vergewissern Sie sich, dass die Installation des Geräts mit den geltenden Vorschriften übereinstimmt.
Die Stromkabel gemäß Anweisungen anschließen.
Bei eventuellen Anlagenerweiterungen ausschließlich die Artikel verwenden, die in den technischen Spezifikationen angegeben sind.

Waarschuwingen en rechten van de consument



Vóór het gebruik doorlezen en voor naslag bewaren.

Het is verboden het apparaat met natte handen aan te raken.
Het is verboden vloeibare reinigers of verstuivers te gebruiken.
Het is verboden de ventilatie-openingen af te sluiten.
Het is verboden het apparaat te wijzigen.
Het is verboden om beschermende onderdelen van het apparaat te verwijderen.
Het is verboden om de unit bloot te stellen aan druppelend of spattend water.
Het is verboden om de units te installeren in de buurt van koude-/warmtebronnen.
Het is verboden de apparaten te installeren in de buurt van schadelijke gassen en stof.
Het is verboden de units te bevestigen aan ongeschikte oppervlakken.



Elektrocutiegevaar.



Gevaar voor vallen van de apparaten als het oppervlak waarop ze geïnstalleerd zijn instort of wegens een verkeerde installatie.
Verwijder de spanning alvorens werkzaamheden aan de installatie te verrichten.
De aansturing op afstand kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.

Opgelet: laat de installatie, de configuratie, de inbedrijfstelling en het onderhoud uitsluitend verrichten door gekwalificeerd personeel.



Controleer of de installatie aan de muur correct is verricht in overeenstemming met de installatieaanwijzingen.
Controleer of de installatie aan de muur overeenstemt met de toepasselijke normen.
Sluit de voedingskabels aan volgens de aanwijzingen.
Gebruik uitsluitend de artikelen die in de technische specificaties zijn gegeven voor de eventuele uitbreiding van de installatie.